

Mark this box if this form contains Restricted Information.

Cocher cette case si ce formulaire contient des informations de diffusion restreinte.



CIRCUIT COURT
TRIBUNAL DE CIRCUIT

DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DU MARYLAND DE _____

City/County
Ville/Comté

Located at
Situé au _____

Court Address
Adresse du tribunal

Case No.
N° de l'affaire _____

Petitioner
Requérant(e)

vs.

c. Respondent
Partie intimée

Street Address, Apt. No.
Adresse postale, N° d'apt.

Street Address, Apt. No.
Adresse postale, N° d'apt.

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Home Telephone No.
N° de téléphone du domicile

Work Telephone No.
N° de téléphone au travail

Home Telephone No.
N° de téléphone du domicile

Work Telephone No.
N° de téléphone au travail

REQUEST FOR WAIVER OF APPEARANCE DEMANDE DE DISPENSE DE COMPARUTION

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

Si cette soumission contient des informations de diffusion restreinte (confidentielles en vertu d'une loi, d'une règle ou d'une ordonnance du tribunal), vous devez déposer un avis concernant les informations de diffusion restreinte conformément à la règle 20-201.1 (formulaire MDJ-008) avec cette soumission, ainsi que cocher la case Informations de diffusion restreinte de ce formulaire.

1. Petitioner has filed a Petition for Protection from Domestic Violence.

Le requérant a déposé une Requête pour protection contre la violence familiale.

2. Petitioner was granted a temporary protective order on _____

Date

Le requérant a obtenu une ordonnance de protection provisoire le _____

Date

3. The hearing for a final protective order was scheduled for _____

Date

L'audience pour ordonnance de protection définitive a été programmée le _____

Date

4. The hearing for a final protective order was continued for lack of service on the respondent.

L'audience pour ordonnance de protection définitive a été reportée pour non-signification de la partie intimée.

5. The petitioner agrees to inform the Clerk's Office in writing immediately of any changes in mailing address and telephone number.

Le requérant accepte d'informer immédiatement par écrit le greffe du tribunal en cas de changement d'adresse postale et de numéro de téléphone.

6. The petitioner agrees to participate in the Vine Protective Order Service Program. (See contact information at bottom of form.)

Le requérant accepte de participer au Programme de service des ordonnances de protection Vine. (Voir les coordonnées en bas du formulaire.)

7. The petitioner agrees to confirm the date of the final protective order hearing by contacting the court after being notified the petition and temporary protective order were served on the respondent.

Le requérant accepte de confirmer la date de l'audience pour ordonnance de protection définitive en contactant le tribunal après avoir été notifié que la requête et l'ordonnance de protection provisoire ont été signifiées à la partie intimée.

The petitioner requests the court waive petitioner's appearance until the respondent is served with the petition and temporary protective order.

Le requérant demande au tribunal de l'exonérer de sa présence tant que la partie intimée n'a pas été signifiée de la requête et de l'ordonnance de protection provisoire.

Date Date	Petitioner Requérant(e)
Telephone Number Numéro de téléphone	Printed Name Nom en caractères d'imprimerie
Fax Fax	Address Adresse
E-mail E-mail	City, State, Zip Ville, État, Code postal

ORDER GRANTING REQUEST FOR WAIVER OF APPEARANCE
ORDONNANCE ACCORDANT LA DEMANDE DE DISPENSE DE COMPARUTION

It is ORDERED,

Il est ORDONNÉ que,

- the appearance of the petitioner at the final protective order hearing in this matter is waived until service of the temporary protective order and petition for protection is effectuated upon the respondent;
le requérant est dispensé de se présenter à l'audience pour ordonnance de protection définitive dans cette affaire jusqu'à ce que la requête et l'ordonnance de protection provisoire soient effectivement signifiées à la partie intimée ;
- the petitioner is required to register with the VINE Protective Order Service Program (VPO) in order to receive notification of service on the respondent;
le requérant est tenu de s'inscrire au Programme de service des ordonnances de protection VINE (VPO) afin de recevoir la notification de signification à la partie intimée ;
- the petitioner is advised to confirm the date of the final protective order hearing by contacting the court promptly after being notified the respondent was served;
le requérant est invité à confirmer la date de l'audience pour ordonnance de protection définitive en contactant le tribunal dans les meilleurs délais après avoir été notifié de la signification à la partie intimée ;
- the clerk is to promptly mail any new extended temporary orders issued to the petitioner;
le greffier doit rapidement adresser par courrier toute ordonnance provisoire prolongée délivrée au requérant ;
- the temporary protective order may be extended as needed in accordance with § 4-505(c) of the Family Law Article.
l'ordonnance de protection provisoire peut être prolongée conformément au paragraphe 4-505(c) de l'article du droit familial.

Date Date	Judge Juge	ID Number Numéro d'identification
--------------	---------------	--------------------------------------

NOTICE TO PETITIONER: Failure to comply with the requirements in this order may result in not being notified of a hearing in which your attendance is required and that failure to attend may result in the dismissal of your petition.

AVIS À L'ATTENTION DU REQUÉRANT : Le non-respect des exigences figurant dans la présente ordonnance peut entraîner la non-signification d'une audience à laquelle vous devez vous présenter, et une telle absence peut conduire à la révocation de votre requête.

The Maryland VINE is a service provided by the Governor's Office of Crime Control & Prevention, and the Department of Public Safety & Correctional Services. To register with VPO, call 1-877-846-3420 (toll free) or go online to: www.registervpo.com

Le programme VINE du Maryland est un service fourni par le Bureau de prévention du crime et de lutte contre la délinquance du Gouverneur, et par le Département de la sécurité publique et des services correctionnels (DPSCS). Pour s'inscrire au programme VPO, appeler le 1-877-846-3420 (numéro vert) ou consulter le site : www.registervpo.com